nước ngoài có học đại học trong quốc gia thành viên khác của Liên minh Châu Âu, mà định tiếp tục học hay là học thêm trong Ba Lan;
- đang làm trong Ba Lan các nghiên cứu khoa học dựa trên cơ sở hợp đồng về việc nhận với mục đích thi hành dự án nghiên cứu, đã ký với cơ quan khoa học mà đã được Bộ trưởng Bộ khoa học tương ứng khẳng định;

- sinh viên học đại học chính quy trong Ba Lan vào các tháng nghỉ hè (tháng bảy, tháng tám và tháng chín).

Giáo viên và giảng viên:

- đang dạy học đào tạo, đang tham gia thực tập nghề nghiệp, đang có chức vụ là tư vấn, là giám sát viên hoặc là chức vụ cần có tay nghề đặc biệt trong các chương trình được thi hành trong khuôn khổ các hoạt động của Liên minh Châu Âu hoặc trong các chương trình quốc tế về trợ giúp khác;
- là giáo viên dạy ngoại ngữ, hay là người dạy học ngoại ngữ, mà đang làm việc trong khuôn khổ các hợp đồng và các thỏa thuận quốc tế, mà có Ba Lan là mộ bên thi hành;
- là giáo viên dạy ngoại ngữ, đang làm việc trong các trường mẫu giáo, trường phổ thông hay là các cơ quan mà có nói theo nguyên tắc coi như trong hệ thống giáo dục hay là các Trại Lao động Tình nguyện;
- là giáo viên dạy ngoại ngữ, đang làm việc trong các cơ quan đào tạo giáo viên mà có nói theo nguyên tắc coi như trong hệ thống giáo dục;
- người thuyết trình báo cáo, dưới 30 ngày trong mỗi năm lịch, đi giảng bài thỉnh thoảng cơ hội, nói về các bài tường trình hay là các bản giới thiệu về giá trị khoa học hay nghệ thuật đặc biệt, nếu vẫn giữ việc định cư tại nước ngoài.

Cả những người đang làm các loại công việc như sau:

- thành viên của lực lượng quốc phòng hay là nhân viên dân sự, mà đang làm việc cho các cơ cấu quân sự quốc tế ở trong lãnh thổ Ba Lan, những người nước ngoài đang được cử sang thi hành áp dụng các chương trình quốc phòng làm theo các hợp đồng mà trong đó Ba Lan là một bên hợp tác;
- các phóng viên thường trực nước ngoài của giới truyền thông, có thẻ do Bộ trưởng Bộ ngoại giao cấp, nhưng chỉ được làm việc trong khuôn khổ hoạt động báo chí chuyên nghiệp mà đang thi hành gửi thông tin cho tòa soạn hay cơ quan của mình;
- những người đang làm riêng hay làm trong nhóm tập thể, trong thời gian dưới 30 ngày trong năm lịch, để làm các hoạt động nghệ thuật, trong đó là các hoạt động như làm diễn viên, đạo diễn, bình luận thơ, chỉ huy dàn nhạc, nhạc công, ca sỹ, diễn viên múa xiếc, vũ công hay là người diễn kịch câm;
- các nhà thể thao đang làm việc cho một đơn vị mà có trụ sở trong lãnh thổ Ba Lan, mà đại diện cho đơn vị đó trong chương trình thi đấu thể thao, nếu việc làm đó chỉ có tính chất tạm thời cơ hội;
- những nhà tu, thành viên của các nhà thờ chuyên tu hay là những người khác mà đang làm việc liên quan đến chức năng tôn giáo theo đạo, tại các nhà thờ và các tổ chức tôn giáo hoặc là trong các tổ chức giữa các nhà thờ trong nước, nếu khi điều lệ được nghi nhận theo đúng hợp đồng quốc tế, theo các nguyên tắc về quan hệ của Nhà nước đối với nhà thờ hay là đối với tổ chức tôn giáo khác, hoặc là trong những tổ chức có hoạt động trên cơ sở có giấy đăng ký là nhà thờ và những tổ chức tôn giáo khác, trong những cơ quan hay đơn vị tổ chức của những nhà thờ như vậy, ngoài ra thì cả những người làm việc trong khuôn khổ thi hành chức năng tôn giáo trong các đơn vị khác, dựa trên cơ sở có giấy giới thiệu do cơ quan nhà thờ hay là tổ chức tôn giáo khác hay là cơ quan đơn vị này cấp cho;
- những người được cử sang Ba Lan làm việc trong các viện văn hóa của các quốc gia khác dựa theo các hợp đồng mà trong đó Ba Lan là một bên hợp tác;
- những người được chủ cấp việc làm ở nước ngoài cử sang Ba Lan làm việc, nếu như họ vẫn giữ địa chỉ thường trú ở nước ngoài, sang đây làm việc không quá 3 tháng trong mỗi năm lịch, mục đích là để:
  - thi hành các công việc lắp giáp, bảo tồn hay sửa chữ các hệ thống thiết bị kỹ thuật đầy đủ, các khung công trình, các máy móc và dụng cụ khác, nếu như chủ cấp việc làm nước ngoài chính là nhà sản xuất chúng,
  - để làm việc tiếp nhận các hệ thống thiết bị, các khung công trình, các máy móc và dụng cụ khác, hay là các phụ tùng do người đặt trước là doanh nghiệp Ba Lan,
  - để đào tạo nhân viên Ba Lan đang là người mà sẽ phải tiếp nhận các hệ thống thiết bị, các khung công trình, các máy móc và dụng cụ khác đó, mà như có nêu ra trong phần nói trên, trong khuôn khổ để phục vụ và sử dụng chúng,
  - để lắp ghép và tháo dỡ các quầy triển lãm hội trợ, cũng như để bảo quản chúng, nếu như người bầy hàng triển lãm chính là chủ cấp việc làm nước ngoài mà có cử họ sang đây làm việc đó;
- những người thi hành các công việc phục vụ cho đại biểu quốc hội của Liên minh Châu Âu, để làm những việc liên quan đến chức vụ đó;
- những người làm các việc coi như là nhân viên khoa học trong các đơn vị, mà như có nói trong các nguyên tắc là các đơn vị nghiên cứu phát triển;
- những người tham gia trong các chương trình trao đổi văn hóa và giáo dục, trong các chương trình trợ giúp nhân đạo, trợ giúp phát triển hay là trong các chương trình tạo việc làm cho sinh viên trong kỳ nghỉ hè, được tổ chức theo thỏa thuận với Bộ trưởng tương ứng với công việc đó.

Soạn thảo ra trên cơ sở:
Bộ luật khuyến mại công ăn việc làm và các cơ quan thị trường lao động .
Nghị định của Bộ trưởng Bộ Lao động và Chính sách Xã hội, về vấn đề việc làm của người nước ngoài mà không cần xin giấy phép lao động.

PFM
POLSKIE FORUM MIGRACYJNE

Làm việc bất hợp pháp tại Ba Lan

Praca w Polsce bez zezwolenia

Nếu nói về nguyên tắc thì người nước ngoài phải cần xin giấy phép thì mới có thể được làm việc tại Ba Lan. Chủ cấp việc làm phải đứng ra xin giấy phép này.

Nhưng có rất nhiều nhóm người nước ngoài có thể làm việc tại Ba Lan mà không cần phải xin giấy phép. Quyền lợi này được cấp cho những người nước ngoài theo như có trong Bộ luật khuyến mại công ăn việc làm và các cơ quan thị trường lao động và theo các nghị định của Bộ trưởng Bộ Lao động và Chính sách Xã hội, các phần về vấn đề người nước ngoài được phép làm việc mà không cần xin giấy phép lao động.

Luật pháp Ba Lan cũngcó ưu tiên cho một số người nước ngoài mà hiện đang có quy chế pháp luật xác định để họ được có quyền làm việc tại Ba Lan mà không cần xin giấy phép, ngoài ra cho các công dân của một vài quốc gia và một số người nước ngoài trong vài nghề nghiệp xác định cũng được phép làm việc.

Những người nước ngoài sau đây có quyền được đi làm tại Ba Lan mà không cần xin giấy phép lao động:

Đó là những người đang xin hoặc đã xin được quy chế Bảo hộ quốc tế

- những người đã xin được quy chế tỵ nạn, có quy chế bảo hộ cho thêm, có thẻ nhân đạo hoặc là đang tận dụng sự bảo hộ ngắn hạn tại Ba Lan;
- những người đang xin cấp quy chế tỵ nạn hoặc là vợ (chồng) của người đang xin quy chế đó, nếu như trong 6 tháng tính từ lúc nộp đơn xin, mà không phải do lỗi của người nước ngoài, vẫn chưa được cấp quyết định cơ quan sơ thẩm, và nếu như có giấy chứng nhận[1] tình trạng này và cùng có thẻ căn cước tạm thời của người nước ngoài;
- con cái của người nước ngoài mà đang có quy chế tỵ nạn, có quy chế bảo hộ cho thêm, có thẻ nhân đạo hoặc là đang tận dụng sự bảo hộ ngắn hạn tại Ba Lan, mà đang có tuổi dưới 21 tuổi hoặc là những đứa trẻ đang được người nước ngoài nuôi nấng.

Đó là những người có quy chế pháp lý như sau:

- có giấy phép định cư tại Ba Lan;
- có giấy phép cư trú lâu dài trong Liên minh Châu Âu tại Cộng hòa Ba Lan;
- đang ở trong lãnh thổ Cộng hòa Ba Lan trên cơ sở có visa gia hạn đang chờ xét thủ tục, nếu như trực tiếp trước khi cấp các visa đó là họ đang có quyền làm việc mà không cần xin giấy phép lao động dựa trên cơ sở các nguyên tắc như ghi trong Bộ luật;
- đang có Thẻ là người Ba Lan mà vẫn còn hạn;
- đang có giấy phép cư trú ngắn hạn tại Ba Lan cấp trên cơ sở đoàn tụ gia đình;
- đang có giấy phép cư trú lâu dài trong Liên minh Châu Âu, do một nước thành viên khác trong Liên minh Châu Âu cấp;
- là con cái của công dân Ba Lan hay là của người nước ngoài đang sinh sống tại Ba Lan trên cơ sở đang có thẻ định cư, có quy chế sinh sống tại Ba Lan hoặc là có giấy phép tạm cư (tùy thuộc vào loại lý do cấp giấy phép), đang dưới 21 tuổi hay là đang được người nước ngoài nuôi nấng;
- đang có giấy phép tạm cư tại Ba Lan và có giấy tờ cư trú, mà có ghi thêm là „nhà khoa học", được cấp bởi quốc gia thành viên khác trong Liên minh Châu Âu, nếu như hợp đồng nhận vào mới mục đích là để thi hành dự án nghiên cứu, có ký kết với cơ quan khoa học tương ứng của quốc gia đó, mà đang được phép nghiên cứu khoa học trong lãnh thổ Ba Lan;
- đang có quyền sinh sống và làm việc trong lãnh thổ các quốc gia như Aixơlen, Liechtenstein, Na Uy hoặc Thụy Sỹ, mà đang được tuyển làm việc là do chủ cấp việc làm đang có trụ sở trong lãnh thổ các quốc gia đó và đang được chủ cấp việc làm đó cử đi công tác với mục đích là làm dịch vụ trong Ba Lan;
- đang có giấy phép cư trú ngắn hạn tại Ba Lan, được cấp bởi lý do:
  - là vợ (chồng) của công dân Ba Lan hay của người nước ngoài đang có quy chế tỵ nạn tại Ba Lan, có quy chế bảo hộ cho thêm, có thẻ định cư, có giấy phép cư trú lâu dài trong Liên minh Châu Âu tại Ba Lan, có thẻ nhân đạo hoặc là đang tận dụng sự bảo hộ ngắn hạn tại Ba Lan (cả trong trường hợp bị góa bụa, bị ly hôn hay ly thân, trong trường hợp thấy là làm như vậy để người nước ngoài có quyền lợi đặc biệt);
  - thẻ „đoàn tụ gia đình"[2].

Đó là công dân:

- của các quốc gia thành viên của Liên minh Châu Âu, của các quốc gia như Aixơlen, Liechtenstein, Na Uy hoặc Thụy Sỹ, kể cả các thành viên trong gia đình 1 của công dân Liên minh Châu Âu hay của một trong các nước nói trên;
- của các nước Ukraina, Bielarus, Nga, Gruzia và Moldavia, trong trường hợp nếu chủ cấp việc làm có đăng ký bản cam đoan là có dự định tuyển họ vào làm việc, đăng ký tại Phòng lao động Huyện tương ứng. Những việc làm dựa trên cơ sở bản cam đoan như vậy chỉ có thể làm việc không quá 6 tháng trong vòng 1 năm. Dựa trên cơ sở bản cam đoan cũng có thể đi làm việc nếu như đang có thẻ cư trú cấp vì lý do là đang làm việc khác;
- của Cộng hòa Thổ Nhĩ Kỳ cùng với gia đình, mà họ đang sống tại Ba Lan ít nhất là 5 năm và đang làm việc hợp pháp từ 4 năm.

Sinh viên và người tốt nghiệp trường học:

- người tốt nghiệp trường học trong các trường cấp 3 trở lên của Ba Lan hay là học đại học chính quy hoặc là làm tiến sỹ chính quy trong các trường đại học Ba Lan;
- sinh viên các trường đại học hay là học sinh các trường dạy nghề trong các quốc gia Liên minh Châu Âu, của các quốc gia như Aixơlen, Liechtenstein, Na Uy hoặc Thụy Sỹ, mà đang làm việc trong khuôn khổ thực tập nghề nghiệp có ghi trong nội quy của trường hay là chương trình dạy học, với điều kiện là dành được giấy giới thiệu đi thực tập như vậy, do trường đại học hay trường dạy nghề cấp cho;
- sinh viên mà đang làm việc trong khuôn khổ đi thực tập nghề nghiệp, mà do các cơ quan là thành viên của các tổ chức hiệp hội sinh viên quốc tế cử đi thực tập;
- sinh viên mà đang thi hành công việc trong khuôn khổ hợp tác các cơ quan công cộng nhà nước về vấn đề tuyển việc làm đang hợp tác với bạn hàng nước ngoài, nếu như cơ quan tuyển việc làm tương ứng có khẳng định là cần phải cấp cho người nước ngoài thi hành công việc đó;
- sinh viên các trường đại học hay là học sinh các trường dạy nghề, được cử đi thực tập nghề nghiệp trong khoảng thời gian 6 tháng trong 1 năm, trong khuôn khổ hợp đồng mà trường đại học hay các trường dạy nghề nước ngoài ký kết với chủ cấp việc làm, có đăng ký trong Phòng Lao động Huyện tương ứng với nơi sinh sống hay là trụ sở của chủ cấp việc làm;
- có giấy phép tạm cư tại Ba Lan, được cấp vì lý do:
  - đang học đại học hoặc làm luận án tiến sỹ, cũng kể cả trường hợp người

[1] Theo đơn của đương sự thì Cục trưởng Cục Ngoại kiều cấp cho. Nhưng không thể coi khả năng này là cách thức xin vào thị trường làm việc của Ba Lan với sự lợi dụng thủ tục xin tị nạn. Trong trương hợp quyết định từ chối thì người nước ngoài sẽ phải tự đi ra khỏi lãnh thổ Ba Lan và sẽ được nhận quyết định ép buộc tự đi.

[2] Quyền này vẫn còn được giữ cả trong các trường hợp đặc biệt như ly hôn, vợ (chồng) bị chết, cha mẹ đi ra nước ngoài khi mà đứa con vẫn đang học hay học đại học, đến tận khi kết thúc chương trình học.

Dự án thiết kế và thực hiện: Studio Arian | www.studioarian.eu

Stowarzyszenie Interwencji Prawnej

PFM Polskie Forum Migracyjne

Thông tin này được chuẩn bị bởi Quỹ Diễn đàn Nhập cư Ba Lan, theo khuôn khổ của dự án „Trung tâm Thông tin cho Người nước ngòai", sau khi có thảo luận cùng với những người cùng làm dự án.

Dự án được tài trợ tài chính từ nguồn ngân sách của Quỹ „Dành cho các Công dân các nước thứ ba trên con đường hòa nhập" của Châu Âu và từ ngân sách Nhà nước.

Những người cùng làm dự án:

Hiệp hội Trợ giúp Pháp lý
www.interwencjaprawna.pl

Tỉnh trưởng tỉnh Mazovia (Vác sa va)
www.mazowieckie.pl

Diễn đàn Nhập cư Ba Lan
www.forummigracyjne.org

Quỹ Diễn đàn Nhập cư Ba Lan chịu trách nhiệm về nội dung in trong các xuất bản. Do vậy tất nhiên là những quan điểm đưa ra trong đó không thể là cương vị hay đường lối chính thức của Liên minh Châu Âu.